



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/WG.1/2000/2
18 July 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте
Рабочая группа по оценке воздействия на
окружающую среду

ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ

1. Второе совещание Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду состоялось в Женеве 29-31 мая 2000 года.
2. В работе совещания приняли участие делегации следующих стран: Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Испании, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдовы, Российской Федерации, Словакии, Соединенного Королевства, Узбекистана, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.
3. На совещании была также представлена Комиссия европейских сообществ.
4. На совещании были представлены следующие неправительственные организации: Международное агентство по неправительственной экологической оценке "Экотерра", Международный совет по праву окружающей среды (МСПОС) и Всемирный союз охраны природы (МСОП).

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

5. Совещание открыл Председатель г-н А. Макглоун. Секретариат проинформировал Рабочую группу об имеющейся документации. Рабочая группа утвердила свою повестку дня, как она изложена в документе MP.EIA/WG.1/2000/1.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ПРОВОДИМАЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ ПЛАНА РАБОТЫ, ПРИНЯТОГО НА ПЕРВОМ СОВЕЩАНИИ СТОРОН

A. Обзоры стратегий и политики

6. Секретариат сообщил о ходе подготовки двухгодичного обзора за 1998-2000 годы, включенного в пункт 1 плана работы. Рабочей группе был представлен проект двухгодичного обзора последних изменений в национальных стратегиях и политике в ракурсе применения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте (документ MP.EIA/WG.1/2000/5), подготовленный секретариатом на основе информации, представленной Сторонами Конвенции и странами, не являющимися таковыми. В ходе последующего обсуждения Рабочая группа указала, что соответствующие данные не были представлены достаточным числом стран и что эта информация не была представлена в соответствии с тем, как это было согласовано. В этой связи Рабочая группа предложила тем странам, которые пока еще не представили информацию о своих политике и стратегиях, сделать это до конца июня 2000 года. Секретариат скомпилирует эту информацию и препроводит ее делегации Норвегии, с тем чтобы она могла отразить ее в публикации, которая будет подготовлена для распространения на втором совещании Сторон (см. пункт 14 ниже). Президиум подготовит в рамках проекта плана работы пункт о путях совершенствования системы отчетности. Это станет первоочередной задачей Комитета по осуществлению. Потенциал и технические возможности базы данных об оценке воздействия на окружающую среду (ЭНИМПАСС) будут способствовать совершенствованию системы отчетности.

B. Аспекты двустороннего и многостороннего сотрудничества

7. Делегация Нидерландов как страны, возглавляющей деятельность по этому направлению, представила доклад (MP.EIA/WG.1/2000/6), содержащий рекомендации по этому вопросу. Рабочей группе был также представлен сборник существующих двусторонних и/или многосторонних соглашений или договоренностей. Делегации представили дополнительную информацию о своем опыте в связи с этими соглашениями и договоренностями и указали, что эту деятельность следует продолжать, а следовательно,

и включить ее в новый план работы. Рабочая группа просила делегацию Нидерландов подготовить проект решения по этому вопросу с целью его рассмотрения на ее следующем совещании в октябре 2000 года.

С. Практическое применение Конвенции

8. Делегация Финляндии как страны, возглавляющей деятельность по этому направлению, внесла доклад о ходе практического применения Конвенции (MP.EIA/WG.1/2000/7) вместе с проектом решения по этому вопросу. Делегации, участвовавшие в обсуждении, выразили свою заинтересованность в этой деятельности, поскольку она позволяет получать подробную информацию о том, каким образом осуществляется Конвенция. Рабочая группа просила делегации Финляндии и Швеции пересмотреть проект решения с учетом сделанных замечаний.

Д. Участие общественности в трансграничном контексте

9. Делегация Российской Федерации проинформировала Рабочую группу о прогрессе, достигнутом в осуществлении этой деятельности. Рабочее совещание по этой теме будет проведено 18-20 июня 2000 года в Москве. Рабочая группа просила делегацию Российской Федерации распространить проект руководящих принципов среди всех координационных центров по Конвенции до рабочего совещания, с тем чтобы заинтересованные делегации могли представить свои данные. Она также призвала эту делегацию продолжить подготовку данного рабочего совещания и просила ее подготовить проект решения по этому вопросу для ее следующего совещания и завершить подготовку руководящих принципов.

Е. Руководящие принципы по вопросам несоблюдения

10. Делегация Соединенного Королевства представила документ MP.EIA/WG.1/2000/9 вместе с проектом решения о возможной системе учета случаев несоблюдения обязательств по Конвенции. Несколько делегаций высказали замечания по данному документу, который был соответственно пересмотрен. Пересмотренный проект будет распространен в кратчайшие сроки и представлен вместе с любыми дальнейшими предложениями по этому вопросу на третьем совещании Рабочей группы с целью его окончательной доработки.

F. Последние изменения в области ОВОС и связи с другими конвенциями ЕЭК

11. Делегация Италии как страны, возглавляющей деятельность по этому направлению, представила документ MP.EIA/WG.1/2000/10. Рабочая группа обсудила анализ последних изменений в области ОВОС и связей с другими конвенциями. Она решила обсудить предложения относительно дальнейшей работы в сочетании с пунктами 3 b) и c) повестки дня. Рабочая группа просила делегацию Италии подготовить проект решения по этому вопросу с целью его рассмотрения на ее следующем совещании.

G. База данных об оценке воздействия на окружающую среду

12. Рабочая группа решила обсудить пункты 2 g) и h) повестки дня в комплексе. Делегация Венгрии представила документ MP.EIA/WG.1/2000/12 об оценке базы данных и привлекла внимание Рабочей группы к разным сценариям будущей работы, включенным в раздел III этого документа. Делегация Польши внесла документ MP.EIA/WG.1/2000/11, включая руководство для пользователей и техническую документацию по базе данных и доклад, содержащий оценку использования, эффективности с точки зрения затрат и возможных будущих изменений (примечание 4), а также проект решения по базе данных (примечание 5). Несколько делегаций выразили свою заинтересованность в этой базе данных и подчеркнули ее полезность для осуществления Конвенции. Рабочая группа просила делегации Венгрии и Польши пересмотреть решение, уточнив функции базы данных, на основе проекта решения, включенного в примечание 5, вместе с документом MP.EIA/WG.1/2000/12 и примечанием 4 в качестве приложений с целью их рассмотрения на ее следующем совещании.

H. Субрегиональная деятельность

13. Делегация Болгарии представила документ MP.EIA/WG.1/2000/13 о субрегиональном сотрудничестве. Делегации изъявили свой интерес к этому вопросу и указали, что сотрудничество на субрегиональном уровне также должно фигурировать в качестве пункта плана работы. Рабочая группа внесла ряд предложений по проекту решения и просила делегацию Болгарии пересмотреть это решение на предмет рассмотрения на ее третьем совещании.

III. ДАЛЬНЕЙШАЯ ПОДГОТОВКА КО ВТОРОМУ СОВЕЩАНИЮ СТОРОН

14. Делегация Болгарии представила дальнейшую информацию относительно подготовки второго совещания Сторон, которое состоится в Софии в феврале 2001 года. Эти сроки имеют особенно важное значение, ибо они символизируют собой десятую годовщину подписания Конвенции. Это событие будет торжественно отмечено на семинаре, который будет организован перед совещанием Сторон. Как ожидается, приглашенные на семинар ораторы в своих выступлениях подчеркнут важность Конвенции и отметят ее практические достижения. Делегация Болгарии предложила делегации Финляндии в качестве принимающей страны, в которой десять лет тому назад состоялась церемония подписания Конвенции, принять активное участие в работе семинара. Делегация Норвегии вызвалась возглавить деятельность по подготовке брошюры, посвященной Конвенции. Делегация Швейцарии изъявила готовность изучить возможность оказать финансовую поддержку в том, что касается этой брошюры. Рабочая группа просила делегации оказывать делегации Норвегии активную поддержку в подготовке этой брошюры.

15. Рабочая группа решила обсудить пункты 3 b) и c) повестки дня в комплексе. Делегация Соединенного Королевства внесла документ MP.EIA/WG.1/2000/14 о возможностях, которые позволили бы странам, не являющимся членами ЕЭК, стать Сторонами Конвенции. Рабочая группа также учла предложения относительно будущей работы, включенные в документ MP.EIA/WG.1/2000/10. Делегации, участвовавшие в обсуждении, предложили подготовить для второго совещания Сторон пакет возможных поправок. В этой связи Рабочая группа решила учредить целевую группу под руководством Италии с целью:

a) рассмотрения документа MP.EIA/WG.1/2000/14 в связи с возможностью открытия Конвенции для стран, не являющихся членами ЕЭК, и определением термина "общественность". Предлагаемые поправки могут быть обсуждены и приняты на втором совещании Сторон;

b) подготовки проекта поправок в связи с включением термина "определение наиболее важных видов экологического воздействия" в Конвенцию и Добавления I и II;

c) установления других областей для переговоров, которые будут рассмотрены на третьем совещании Сторон с целью пересмотра Конвенции.

Была подчеркнута необходимость мотивировки любой предлагаемой поправки. Было указано, что деятельность целевой группы не могла бы ущемлять право Сторон предлагать поправки.

16. Рабочая группа обсудила документ MP.EIA/WG.1/2000/15 о проекте плана работы, подготовленный Президиумом, и несколько делегаций представили свои предложения и замечания. Рабочая группа просила Президиум подготовить пересмотренный план работы с учетом высказанных замечаний с целью его рассмотрения на ее третьем совещании.

17. Рабочая группа обсудила записку о проектах элементов для заявления министров, которое будет принято на втором совещании Сторон. Несколько делегаций представили свои замечания и предложения, и в частности было указано, что это заявление должно включать пункт, посвященный десятой годовщине подписания Конвенции, а также ее основным достижениям. Рабочая группа просила Президиум подготовить проект такого заявления с целью его рассмотрения на ее третьем совещании.

18. Рабочая группа обсудила финансовые вопросы, которые предстоит отразить в решении, принимаемом на втором совещании Сторон, на основе двух записок, подготовленных Президиумом. Делегации высказали свои замечания по вопросу о финансовых механизмах. Рабочая группа просила Президиум подготовить пересмотренный текст по этому вопросу с целью его рассмотрения на ее третьем совещании.

IV. СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ОЦЕНКА

19. Рабочая группа обсудила возможность разработки юридически обязательного документа о стратегической экологической оценке (СЭО) на основе доклада, подготовленного секретариатом при содействии консультанта (MP.EIA/WG.1/2000/16). Рабочая группа согласилась разрабатывать протокол по СЭО в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте. Делегации Литвы и Норвегии разъяснили, что они отдали бы свое предпочтение отдельному документу. В ходе обсуждения упоминались следующие элементы на предмет возможного включения в такой протокол:

- следует обеспечить должный учет итогов Лондонской конференции "Окружающая среда и здоровье";
- протокол должен быть применим в национальном и трансграничном контексте;

- в рамках протокола следует рассмотреть вопросы, связанные с Орхусской конвенцией о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды;
- протокол должен обеспечивать отражение озабоченностей по поводу окружающей среды и здоровья человека в стратегических решениях, принимаемых в некоторых секторах экономической деятельности, таких, как транспорт, энергетика и сельское хозяйство;
- протокол должен дополнить существующие положения об ОВОС положениями о СЭО;
- протокол должен содержать ссылку на сходность методологии ОВОС и СЭО;
- в протокол следует также включить элементы, отраженные в пунктах 63-67 документа MP.EIA/WG.1/2000/16.

20. В этой связи Рабочая группа решила рекомендовать Совещанию Сторон приступить к подготовке протокола по СЭО к Конвенции с целью его возможного принятия на пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы". Рабочая группа также сочла, что протокол по СЭО мог бы стать инструментом для отражения озабоченностей по поводу окружающей среды и здоровья человека в процессе принятия решений. Делегация Хорватии рекомендовала всем членам Рабочей группы вступить в контакт с координационными центрами Орхусской конвенции и проинформировать их о принятых на настоящем совещании решениях по вопросу о СЭО. Рабочая группа просила Председателя Президиума г-жу В. Григорову принять участие в обсуждении документа по СЭО в ходе проведения совещания КЭП и проинформировать это совещание о принятом решении подготовить протокол по СЭО в рамках Конвенции об ОВОС.

V. СОТРУДНИЧЕСТВО С КОМИТЕТОМ ЕЭК ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

21. Секретариат проинформировал Рабочую группу о дискуссионном документе относительно взаимосвязей между многосторонними природоохранными соглашениями ЕЭК ООН, подготовленном для заседания за "круглым столом", которое будет проведено на седьмой сессии Комитета (сентябрь 2000 года). Этот документ был подготовлен консультантом ЕЭК при помощи секретариатов конвенций ЕЭК и Комитета. Рабочая группа приняла к сведению эту информацию, просила Председателя Президиума

г-жу В. Григорову принять участие во встрече за "круглым столом" и представить информацию о текущей деятельности в рамках плана работы с целью укрепления сотрудничества с другими конвенциями.

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО СОДЕЙСТВИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И РАТИФИКАЦИИ КОНВЕНЦИИ

22. Некоторые делегации сообщили о предпринимаемой ими деятельности с целью стать Сторонами Конвенции. В настоящее время Конвенция насчитывает 30 Сторон. Рабочая группа с интересом отметила возрастающее число случаев ратификации Конвенции и просила тех, кто не относится к числу Сторон Конвенции, ратифицировать ее в кратчайшие сроки, в частности в связи с предстоящим вторым Совещанием Сторон.

VII. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

23. Председатель подытожил основные решения Рабочей группы. Третье совещание Рабочей группы намечено провести 9-12 октября 2000 года, и основная цель этого совещания будет заключаться в завершении подготовки всех документов и проектов решений для их представления второму совещанию Сторон. Делегации могут представлять предложения до **30 июня 2000 года**. Председатель закрыл совещание 31 мая 2000 года.
